



Cod. H14c/H20a/P2
Cod. AM/SC/dt
Circolare n. 16

Protocollo Generale (Uscita)
cnapperm - aoo_generale
Prot.: 0000173
Data: 16/02/2012

Ai Consigli degli Ordini degli Architetti,
Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori
LORO SEDI

OGGETTO: **Linguaggio contemporaneo . Rassegna di progetti di restauro**

Il Consiglio Nazionale degli Architetti, in collaborazione con la Federazione degli Ordini degli Architetti dell'Emilia Romagna e tramite gli Ordini di Ferrara e Bologna, parteciperà con un proprio stand al prossimo Salone del Restauro che si terrà tra il 28 ed il 31 marzo presso la Fiera di Ferrara.

Lo stand sarà organizzato attraverso due percorsi espositivi: uno sul tema del recupero e della valorizzazione dell'architettura del Moderno in Italia mentre il secondo avrà come tema progetti di restauro, su edifici e sul paesaggio, con una forte connotazione contemporanea, che contengano elementi di alta sostenibilità.

Per raccogliere contributi dal mondo professionale italiano si effettua una "call for papers" attraverso il sito <http://concorsi.archibo.it/linguaggiocontemporaneo>; in questo modo si vuole realizzare una rassegna delle migliori realizzazioni che siano riuscite a declinare la propria contemporaneità intesa non solo come linguaggio espressivo, ma anche come sensibilità e capacità di interpretare le esigenze di tutela ed il genius loci rispondendo, al contempo, a criteri di sostenibilità ambientale, energetica ed economica.

Si invitano quindi gli Ordini a comunicare agli iscritti che all'indirizzo: <http://concorsi.archibo.it/linguaggiocontemporaneo> è possibile segnalare le proprie opere che saranno oggetto di una valutazione da parte di un'apposita commissione, formata da rappresentanti del CNAPPC e della Federazione Architetti dell'Emilia Romagna, che selezionerà due progetti per le categorie "edifici" e "paesaggio" invitando poi gli autori a presentare la loro esperienza in una giornata nell'ambito delle date del Salone.

I due progetti selezionati saranno esposti in maniera esaustiva su alcuni pannelli, mentre tutti i progetti pervenuti parteciperanno comunque all'esposizione venendo rappresentati in forma più sintetica.

Confidando nella vostra adesione all'iniziativa si coglie l'occasione per porgere cordiali saluti.

Il Consigliere Segretario
(arch. Franco Frison)

Il Presidente
(arch. Leopoldo Freyrie)



RASSEGNA DI PROGETTI DI RESTAURO

1 - Premessa

Il Consiglio Nazionale degli Architetti, in collaborazione con la Federazione degli Ordini degli Architetti dell'Emilia Romagna, tramite gli Ordini di Ferrara e Bologna, parteciperà con un proprio stand al prossimo Salone del Restauro che si terrà tra il 28 ed il 31 marzo presso la Fiera di Ferrara.

Lo stand sarà organizzato secondo due percorsi espositivi: il primo ospitato all'interno del Modern Corner, la struttura espositiva dell'Ordine di Bologna, già da alcuni anni presente al Salone, dove ha ospitato numerosi incontri sul tema del recupero e della valorizzazione dell'architettura del Moderno in Italia, mentre il secondo avrà come tema progetti di restauro, su edifici e sul paesaggio, con una forte connotazione contemporanea, che contengano elementi di alta sostenibilità.

Per raccogliere contributi dal mondo professionale italiano si è pensato di procedere come, in occasione del SAIE 2011, aveva fatto l'Ordine di Bologna, e cioè effettuare una "call for papers" attraverso il sito Europaconcorsi, estesa a tutti gli Ordini italiani, dove i progettisti interessati possano far pervenire i loro progetti.

In questo modo potrà essere realizzata una rassegna, speriamo quanto più esaustiva possibile, delle migliori realizzazioni che siano riuscite a declinare la propria contemporaneità intesa non solo come linguaggio espressivo, ma anche come sensibilità e capacità di interpretare le esigenze di tutela, il genius loci, ed allo stesso tempo rispondere ai criteri di sostenibilità che non sono più eludibili.

Invitiamo quindi tutti i progettisti che hanno sviluppato nei propri progetti i temi di questa rassegna a volerceli segnalare, ed ad inviare al sito <http://concorsi.archibo.it/linguaggiocontemporaneo>. il materiale informativo, grafico e descrittivo delle opere, secondo le indicazioni presenti nella home page.

I progetti saranno oggetto di una valutazione da parte di un'apposita commissione, formata da rappresentanti del CNA e della Federazione Architetti dell'Emilia Romagna, che ne selezionerà due per ogni tipologia - edifici e paesaggio - gli autori dei quali saranno invitati a presentare la loro esperienza in una giornata nell'ambito delle date del Salone. I progetti selezionati saranno esposti in maniera esaustiva su alcuni pannelli, mentre tutti i progetti pervenuti saranno comunque rappresentati in forma più sintetica.

2 - Date di svolgimento della Rassegna

14 febbraio - apertura del sito per l'invio dei progetti
05 marzo - ore 12:00 - chiusura del sito per invio progetti
06 - 10 marzo - lavori della commissione
11 marzo - esiti
28-31 marzo Salone del Restauro - Ferrara



CNA
PPC
CONSIGLIO NAZIONALE
DEGLI ARCHITETTI
PIANIFICATORI
PAESAGGISTI
E CONSERVATORI



architettabologna
ordine degli architetti, pianificatori, paesaggisti e conservatori di bologna





3 - Modalità di partecipazione, elaborati richiesti e loro trasmissione

L'iscrizione dovrà avvenire contestualmente alla trasmissione dell'elaborato, mediante la compilazione dell'apposito modulo elettronico presente all'indirizzo internet:

<http://concorsi.archibo.it/linguaggiocontemporaneo>.

Il sistema telematico, a conferma del corretto completamento della procedura, renderà disponibile una nota di avvenuta ricezione dei dati e dell'elaborato trasmessi, che varrà da riscontro dell'avvenuta iscrizione.

I partecipanti dovranno trasmettere con mezzi propri per via telematica, seguendo la procedura stabilita i seguenti elaborati:

- n°3 immagini con estensione jpg elaborate utilizzando la maschera pre-compilata in formato Adobe Photoshop, rispettandone l'impaginazione, ed inserendo i testi ove indicato. Le immagini possono contenere fotografie o disegni a scelta del concorrente, sebbene sia preferibile un elaborato per ogni file;
- n°1 pagina di relazione composta da un numero massimo di 3.500 battute, spazi inclusi, che illustri i criteri e le scelte di progetto (Font: Arial - Carattere: corpo 11 - Colore: nero) in formato Adobe pdf; in calce alla relazione dovranno essere indicati: Progettista/gruppo, titolo progetto, luogo e data di realizzazione, Committente, Tipologia di incarico (ad es: concorso, affidamento diretto ecc.)

Le tecniche di rappresentazione grafica e il numero delle immagini da presentare sono lasciate alla libera scelta dei partecipanti.

E' ammessa la partecipazione di un progetto per ogni tipologia - edifici e paesaggio - per ogni concorrente o gruppo di concorrenti.

4 - Composizione e lavori della Commissione di selezione

Al fine di individuare e selezionare i progetti che saranno invitati a partecipare al Salone del Restauro, nel quale potranno illustrare il loro lavoro, sarà istituita apposita Commissione di selezione che sarà così composta:

n°2 membri del Consiglio Nazionale degli Architetti P.P.C.

n°1 membro della Federazione degli Ordini degli Architetti dell'Emilia Romagna

n°1 membro del Consiglio dell'Ordine Architetti di Bologna

n°1 membro del Consiglio dell'Ordine degli Architetti di Ferrara

5 - Esito della Selezione ed esposizione della Rassegna



CNA
PPC

CONSIGLIO NAZIONALE
DEGLI ARCHITETTI
PIANIFICATORI
PAESAGGISTI
E CONSERVATORI



ordine degli architetti, pianificatori, paesaggisti e conservatori di bologna

architettibologna





Tra tutti i progetti pervenuti ne saranno selezionati due per ogni tipologia, i cui autori saranno ospitati dal Consiglio Nazionale ed invitati a partecipare, nell'ambito dello stand al Salone di Ferrara, ad illustrare il loro progetto; a tale proposito verrà loro richiesto di realizzare un file pdf ad alta risoluzione (300x300 dpi), delle dimensioni 200x100 cm. che sarà stampato a cura degli organizzatori, ed esposto nello stand.

Tutti gli altri progetti inviati saranno esposti in maniera sintetica su appositi pannelli, mentre le schede inviate saranno oggetto di una videoproiezione che sarà proiettata in appositi spazi dello stand.

La data del Salone del Restauro, nella quale saranno presentati i progetti sarà comunicata a tutti i partecipanti entro la conclusione della procedura di iscrizione.

6 - Segreteria tecnica ed organizzativa

Le funzioni di segreteria tecnica ed organizzativa saranno svolte dall'Ordine degli architetti di Bologna - 051.43.99.013 - ufficiostampa@archibo.it.

7 - Tutela . della privacy

Ai sensi del Testo Unico sulla Privacy D.lgs. n. 196/2003, in ordine al procedimento instaurato da questo avviso si informa che l'Ordine degli Architetti di Bologna e` soggetto attivo nella raccolta dei dati. I dati richiesti sono raccolti per le finalità della selezione. Le modalità del trattamento sono relative alle attestazioni indicate e ai requisiti stabiliti dalla legge necessari per la partecipazione alla selezione da parte dei soggetti aventi titolo.

8 - Autorizzazione alla pubblicazione dei progetti

Con l'iscrizione alla Rassegna i concorrenti danno esplicito consenso alla divulgazione dei progetti, nell'ambito del Salone del Restauro ed tramite eventuali altri mezzi di comunicazione ad esso riferiti.

9 - Diritti d'autore e proprietà dei progetti

La presente Rassegna non prevede né premi né il conferimento di incarichi professionali. Nessuna richiesta potrà quindi essere avanzata dagli Autori in merito a presunti diritti, mentre resta loro garantita la proprietà intellettuale.



CNA
PPC
CONSIGLIO NAZIONALE
DEGLI ARCHITETTI
PIANIFICATORI
PAESAGGISTI
E CONSERVATORI



ordine degli architetti, pianificatori, paesaggisti e conservatori di bologna
architettibologna





Il Consiglio Nazionale degli Architetti, in collaborazione con la Federazione degli Ordini degli Architetti dell'Emilia Romagna, tramite gli Ordini di Ferrara e Bologna, parteciperà con un proprio stand al prossimo Salone del Restauro che si terrà tra il 28 ed il 31 marzo presso la Fiera di Ferrara.

Lo stand sarà organizzato secondo due percorsi espositivi: il primo ospitato all'interno del Modern Corner, la struttura espositiva dell'Ordine di Bologna, già da alcuni anni presente al Salone, dove ha ospitato numerosi incontri sul tema del recupero e della valorizzazione dell'architettura del Moderno in Italia, mentre il secondo avrà come tema progetti di restauro, su edifici e sul paesaggio, con una forte connotazione contemporanea, che contengano elementi di alta sostenibilità.

Per raccogliere contributi dal mondo professionale italiano si è pensato di procedere come, in occasione del SAIE 2011, aveva fatto l'Ordine di Bologna, e cioè effettuare una "call for papers" attraverso il sito Europaconcorsi, estesa a tutti gli Ordini italiani, dove i progettisti interessati possano far pervenire i loro progetti.

In questo modo potrà essere realizzata una rassegna, speriamo quanto più esaustiva possibile, delle migliori realizzazioni che siano riuscite a declinare la propria contemporaneità intesa non solo come linguaggio espressivo, ma anche come sensibilità e capacità di interpretare le esigenze di tutela, il genius loci, ed allo stesso tempo rispondere ai criteri di sostenibilità che non sono più eludibili.

Invitiamo quindi tutti i progettisti che hanno sviluppato nei propri progetti i temi di questa rassegna a volerceli segnalare, ed ad inviare al sito www.concorsi.archibo.it il materiale informativo, grafico e descrittivo delle opere, secondo le indicazioni presenti nella home page.

I progetti saranno oggetto di una valutazione da parte di un'apposita commissione, formata da rappresentanti del CNA e della Federazione Architetti dell'Emilia Romagna, che ne selezionerà due per ogni tipologia - edifici e paesaggio - gli autori dei quali saranno invitati a presentare la loro esperienza in una giornata nell'ambito delle date del Salone. I progetti selezionati saranno esposti in maniera esaustiva su alcuni pannelli, mentre tutti i progetti pervenuti saranno comunque rappresentati in forma più sintetica.

Le date previste per l'inoltro dei progetti sono le seguenti:

14 febbraio - apertura del sito per l'invio dei progetti

05 marzo - ore 12:00 - chiusura del sito per invio progetti

06 - 10 marzo - lavori della commissione

11 marzo - esiti

Iniziativa promossa da:



**CNA
PPC**

CONSIGLIO NAZIONALE
DEGLI ARCHITETTI
PIANIFICATORI
PAESAGGISTI
E CONSERVATORI

con il contributo di:



ed organizzata da:



architettibologna
ordine degli architetti, pianificatori, paesaggisti e conservatori di bologna



Ferrara -Bologna,24 gennaio 2012

Oggetto: Progetto attività per il Salone del Restauro - Ferrara 28/31 marzo 2012

Questo progetto è frutto della collaborazione tra l'Ordine di Ferrara e quello di Bologna, che sono stati delegati a questo scopo dalla Federazione degli Ordini dell'Emilia Romagna, per fornire il supporto scientifico, tecnico ed operativo, nell'ambito dello spazio espositivo che il C.N.A.P.P.C. avrà nel prossimo Salone del Restauro di Ferrara.

Negli ultimi quattro anni l'Ordine di Bologna è stato presente al SdR di Ferrara, con il proprio stand Modern Corner, che ha ospitato numerosi incontri sul tema del recupero e della valorizzazione dell'architettura del Moderno in Italia.

Questi incontri, organizzati dalla Commissione Cultura, hanno accolto i contributi di numerosi Enti¹, Associazioni, Università, Soprintendenze, Amministrazioni locali, singoli ricercatori e progettisti, e sono stati dedicati principalmente all'analisi ed alla conoscenza di architetture cosiddette "minori" presenti in forma diffusa sul territorio nazionale.

Siamo convinti che la conoscenza approfondita di questa architettura e di questa urbanistica porti ad una migliore considerazione e reale tutela delle opere, fino allo sviluppo di una vera e propria disciplina del restauro del moderno, ormai consolidata in tanti paesi europei, generando nuove competenze e tecniche produttive e professionali.

Il Modern Corner è stato utilizzato in diverse occasioni durante questi anni, diventando un vero e proprio segno distintivo delle attività culturali che l'Ordine rivolge all'esterno: in questo modo ogni anno vi si svolgono i "Dialoghi di Architettura Moderna" in cui il tema portato avanti nel SdR, viene ulteriormente sviluppato con una contestualizzazione locale, e nell'ambito del SAIE 2011, il piccolo padiglione ha esordito quest'anno ospitando la mostra "LABELLARCHITETTURA" ed i risultati del Concorso "Verso Rural City".

¹ Alcuni ospiti del Modern Corner degli anni passati:

Università di Cagliari/Dipartimento di Architettura

Comune di Carbonia

Docomomo Italia

Comune di Tresigallo

Comune di Bologna

IBC Emilia Romagna - Istituto Beni Culturali della Regione

Studio Museo Achille Castiglioni - Milano

Consorzio Bonifica Renana - Bologna

Università di Ferrara - Laboratorio Restauro Architettonico LARA

Soprintendenza Archivistica per l'Emilia-Romagna

Fabbrica - Gambettola (FC)

Associazione Segni del Moderno - Imola

IUAV/Archivio progetti - Venezia

Weber-Saint Gobain/Intonaco Terranova

Fondazione Benetton Studi Ricerche - Treviso

Centri Produzione del Contemporaneo - Copparo/Budrio/Comacchio

La partecipazione al SdR 2012, organizzata dal CNA in collaborazione con la Federazione dell'Emilia Romagna e che vedrà operativi gli Ordini di Ferrara e Bologna, punterà ad interpretare al meglio il tema portante della rassegna, legato per questa edizione, alla rigenerazione urbana sostenibile. A questo scopo si ipotizza di strutturare lo stand secondo un doppio percorso espositivo: il primo legato ai temi finora sviluppati dal MC, il secondo orientato a progetti di restauro, su edifici e sul paesaggio, con una forte connotazione contemporanea, che contengano elementi di alta sostenibilità.

Per quanto riguarda il percorso relativo al MC, abbiamo individuato una rassegna di temi che vorremmo affrontare, in parte legati alle esperienze delle scorse edizioni, in parte del tutto inediti:

Programma in corso di definizione, i temi ipotizzati:

- RIFUGI ALPINI, CANTIERI IN MONTAGNA
- VISIONI URBANE A MATERA: RECUPERI DIFFUSI NEL TERRITORIO DELLA BASILICATA
- DOCOMOMO: ATTIVITA' RECENTI
- GLI ARCHIVI E LE INDUSTRIE: CASI RECENTI E STORIE DI CARTIERE
- L'ARCHIVIO CESARE LEONARDI E IL CENTRO NUOTO DI VIGNOLA
- BIBLIOTECHE E RIQUALIFICAZIONE URBANA: ANZOLA EMILIA, MARANELLO, FIORANO MODENESE, CASTELFRANCO EMILIA
- PARCO DORA A TORINO: DOPO L'INDUSTRIA
- ENTE DELTA PADANO: UN ARCHIVIO E UN PATRIMONIO COSTRUITO
- EX MAGAZZINI GENERALI A VERONA: ABBANDONO, RIUSO, TRASFORMAZIONI
- LA FONTANA DELLA FERROVIA DIRETTISSIMA BOLOGNA - FIRENZE: ARTE E CITTA'

Per il secondo percorso, abbiamo pensato di attivare, come già accaduto con il SAIE 2011, una collaborazione con il sito Europaconcorsi, per una "call for papers" da estendere a tutti gli Ordini di Italia, per ricevere segnalazioni e progetti inerenti il tema scelto; una volta ricevuto il materiale si tratterà di convocare una piccola commissione che sceglierà quattro progetti - due per il restauro degli edifici, e due per il Paesaggio - i cui autori saranno invitati al Salone per un incontro e piccola conferenza. Gli altri progetti pervenuti saranno esposti in maniera ridotta tramite pannelli fotografici e videoproiezioni. Questo tipo di organizzazione, al SAIE, si è rivelata molto agile ed interessante, al di là del tema relativo alle Architetture realizzate sulla base di un Concorso, perchè oltretutto, i progetti selezionati appartenevano tutti a giovani professionisti; considerato che a Ferrara

saranno presenti diverse delegazioni estere come quelle dell'India, del Brasile, della Turchia e di alcuni paesi del Maghreb tra cui la Libia, questa potrebbe essere un'ottima occasione per far conoscere la qualità del lavoro degli architetti italiani in un campo dove la sensibilità e la capacità di interpretare il tema della preesistenza ed il genius loci sono caratteristiche fondamentali.

Accanto ai due percorsi espositivi potremmo organizzare tre eventi che daranno maggiore spessore alla nostra presenza al SdR. Al momento si può ipotizzare:

1. Conferenza di Michael van Gessel² "Cosa sono l'Architettura ed il Restauro del Paesaggio";
2. Conferenza di Joao Nunes³ " Parco Urbano di Ferrara";
3. Tavola Rotonda "Il Restauro del Moderno: tra conservazione tutela e sostenibilità", moderata da Alessandro Marata, con la partecipazione di Mariastella Casciato, docente di Storia dell'Architettura a Bologna e membro del Do.Co.Mo.Mo, Sergio Poretti, docente di Architettura Tecnica a Roma autore del restauro del Palazzo delle Poste di Libera all'Aventino, e Margherita Guccione, direttore del MAXXI.

A questo proposito abbiamo preso i primi contatti sia con van Gessel, che con Nunes, mentre per la tavola rotonda, attendiamo di definirne meglio i contenuti.

Il quadro economico allegato riflette il progetto espositivo e comunicativo, sulla scorta di quanto fatto negli anni precedenti.

Dal punto di vista di eventuali apporti economici esterni possiamo contare sul sostegno di due partner storici locali che sono il CIRES - Consorzio Imprese di Restauro - e la Editrice Compositori, che negli scorsi anni hanno

² Michael van Gessel, (Bandung, 1948) Laureato in Architettura del Paesaggio presso l'Università di Agraria di Wageningen. Ha collaborato per più di 25 anni presso lo studio Bakker en Bleeker (B+B), che ha diretto dal 1991 al 1997. Dal 1997 esercita la propria attività come libero professionista in diversi ambiti dell'architettura del paesaggio, dai giardini privati alla pianificazione urbana. Tra i vari progetti, ha realizzato la riqualificazione del Vondel Park di Amsterdam, redatto il master plan per il restauro del paesaggio circostante il Castello De Haar di Utrecht, ha gestito l'integrazione nel tessuto urbano dei cortili interni del Ministero dell'Agricoltura a L'Aia e la supervisione dello sviluppo urbano di un'antica area industriale dismessa nella zona nord di Maastricht. Tra i riconoscimenti internazionali: la selezione per il Premio europeo del paesaggio Rosa Barba della Biennale di Barcellona nel 2008, il premio Bijhouwer nei Paesi Bassi nel 2006, il primo premio nel concorso internazionale della città di Berlino per il progetto del Parco Hellersdorf nel 1994.

³ Joao Antonio Ribeiro Ferreira Nunes (Lisbona, 1960) Laureato in Architettura del Paesaggio presso l'Istituto Superior de Agronomia da Universidade Técnica di Lisbona, ha conseguito il Master in Architettura del Paesaggio presso la Escola Técnica Superior d'Arquitectura di Barcellona, Universidad Politécnica di Catalunya. Docente presso l'Istituto dove ha conseguito la laurea, ha esteso la sua attività didattica in seminari presso varie scuole, tra cui Harvard, Università di Girona, Escuela Técnica Superior d'Arquitectura di Barcellona, Istituto Universitario di Architettura di Venezia e Politecnico di Milano.

PROAP - Estudos e Projectos de Arquitectura Paisagista Lda, riunisce un vasto gruppo di professionisti dell'architettura del paesaggio, dell'architettura, del design e delle arti plastiche, che fanno capo ad un nucleo rappresentato da João Nunes e Carlos Ribas. Il lavoro e la ricerca dello studio si orientano intorno ad un principio di intervento nel paesaggio a partire dall'interpretazione e dal riconoscimento delle sue regole e dei suoi meccanismi di funzionamento.

Nel 2001-2002 PROAP realizza una mostra itinerante in Italia, presentata a Milano, Modena, Torino, Benevento, Salerno, Pescara, Chieti, Roma, selezionata per rappresentare il Portogallo alla VIII Biennale di Architettura di Venezia, che raccoglie alcuni dei progetti realizzati più significativi.

provveduto chi al montaggio dello stand, chi a alla stampa di depliant e pannelli.

Visti i temi che potremmo sviluppare all'interno del Salone, non dovrebbe essere particolarmente difficile intercettare alcune aziende piuttosto sensibili al tema del restauro del moderno, come la Tassullo che oltretutto annovera diversi prodotti approvati dal protocollo LEED, o la Weber che è detentrica del brevetto per l'intonaco Terranova, molto utilizzato nel periodo in questione.

Sperando che questo progetto possa incontrare il favore del CNA, disponibili a discuterne insieme per migliorarlo ed approfondirlo, inviamo cordiali saluti.

Il Presidente del Consiglio dell'Ordine
arch. Gianni Pirani



il Presidente del Consiglio dell'Ordine
arch. Pier Giorgio Giannelli

